

Celia Nancy Priegue, “En memoria de los Abuelos”. *Historia de Vida de Luisa Pascual, Tehuelche*. Bahía Blanca, Publitek, 2007, 217 páginas.

Mabel M. Fernández
F.C.H.-UNLPam/UNLu

En memoria de los Abuelos es el nombre con que Celia Priegue publica este libro, respetando el pedido de su informante tehuelche, Luisa Pascual, cuya historia de vida se ve plasmada en sus páginas. Las entrevistas fueron realizadas en el marco de un proyecto de rescate de la cultura tehuelche de la provincia de Santa Cruz, en convenio entre la Universidad Nacional del Sur y la Universidad René Descartes (Francia).

La obra se estructura, básicamente, en dos partes. Después de una breve introducción y de explicitar la metodología de trabajo, se presenta la historia de Luisa, mediante una narración continua y expresada en sus propios términos. Si bien los sucesos se relatan en orden cronológico, los recuerdos del pasado suelen mezclarse con las reflexiones sobre el presente, dándole al relato una dinámica particular. El método de campo se basó en la entrevista, cuyas transcripciones fueron reproducidas literalmente y ratificadas por la misma informante. Desde el comienzo, Luisa acompañó sus relatos con dibujos, parte de los cuales se reproducen en el libro.

Durante el trabajo de gabinete, Priegue revisó una vasta bibliografía para comparar los datos recogidos durante las entrevistas. De esta labor surgieron las notas que conforman la segunda parte del libro. Finalmente, cuatro apéndices transcriben textos escritos por Luisa sobre recuerdos de su vida y un último artículo, de C. Priegue, trata sobre shamanismo y hechicería entre los tehuelches.

A los valiosos datos brindados por el relato de Luisa y las notas de Priegue, se suman una cantidad de ilustraciones no menos informativas. En muchos casos fueron provistas, como se ha dicho, por la misma informante: fotos familiares; dibujos que ilustran distintas tareas, como el trabajo del cuero; diseños textiles, prendas de vestir, etc.

Otras, fueron incorporadas por la autora y son de procedencia diversa (bibliográfica, museológica, etc.).

La historia de vida: De padre araucano y madre tehuelche, Luisa Pascual vivió en “toldos de cuero de yegua” hasta los 7 años. Aprendió de su madre las tareas propias de su sexo, las que describe con gran precisión. El relato brinda información detallada sobre diversos aspectos de la vida cotidiana donde la subjetividad, propia de este tipo de fuentes, es incorporada como parte importante de la investigación. Podemos mencionar las descripciones de los métodos de caza, del trozamiento y transporte de presas, la preparación de alimentos, la indumentaria, el uso de tatuajes y adornos, el peinado, la higiene personal, las prácticas medicinales, las técnicas utilizadas para el trabajo de la plata y del cuero, la confección de juguetes, la fabricación de quillangos, la preparación de los pigmentos con que eran decorados, las técnicas de tejido, etc. Relata, además, prácticas y ceremonias que se relacionan con todas las etapas del ciclo vital: nacimiento, asignación del nombre, primer corte de pelo, entrada a la pubertad de las mujeres y muerte. Paralelamente, la informante menciona una serie de conductas que se vinculan con la vida familiar y social: relaciones de parentesco, juegos, división sexual del trabajo, acuerdos matrimoniales, relaciones interétnicas, prácticas de etiqueta, etc.

Las notas: Las observaciones de Priegue ayudan a contextualizar y ampliar las declaraciones de Luisa. Haciendo uso de la mayor parte de la bibliografía publicada y demostrando gran solvencia en su manejo, sus notas enriquecen el vívido relato de la informante, cuya importancia se ve ratificada por el tratamiento de algunos temas, como por ejemplo el parto, escasamente hallados en la bibliografía.

En los últimos años, también otras investigadoras han llevado a cabo estudios de este tipo, como Ana M. Aguerre, quien publicó *Las vidas de Pati en las tolderías tehuelches del Río Pinturas y el después*, cuya presentación fue hecha, precisamente, por C. Priegue. La obra, que transcribe los relatos de Silvana “Paten” Chapalala, se estructura de manera coloquial. Aguerre escogió reproducir sus diálogos con Pati ordenándolos temáticamente. En cambio, en el libro de Priegue, la narración aparece en forma continua mientras que las observaciones, como ya mencionáramos, se colocaron a continuación.

Después de la “conquista del desierto”, la situación de los aborígenes tehuelches cambió fundamentalmente, encaminándose hacia la desestructuración social. La instalación de estancias ganaderas y la

aparición del alambrado restringieron aún más sus territorios y la capacidad de movilidad, impidiendo la continuidad de su actividad cazadora. La vida en los toldos se hizo cada vez más difícil de sostener y la desintegración familiar no tardó en disolverla. Hombres y mujeres se convirtieron en mano de obra asalariada en las estancias cada vez más numerosas. Tal proceso se encuentra vívidamente atestiguado tanto en el relato de Pati como en el de Luisa Pascual. En este sentido, los testimonios orales, crecientemente incorporados a los métodos de reconstrucción histórica, nos permiten escuchar las voces de otros protagonistas de esa historia durante mucho tiempo ignorados. En tal sentido, el libro de C. Priegue constituye una importante contribución al conocimiento de las poblaciones tehuelches de la Patagonia, especialmente con relación al rol desempeñado por las mujeres en este proceso.